

22	<b>Reocor D 4 kanalına çift odacıklı kalp pili</b> Dual chamber pacemaker to Reocor D 4 channel جهاز تنظيم ضربات القلب ثنائي الغرفة لإعادة توجيه قناة D 4
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**- (ÖNEMLİ) Dikkatli Okuyun/ (IMPORTANT) Read Carefully;**

No	Tedarikçinin Sorumlulukları	Obligations of the supplier	مسؤوليات المورد
1	<b>Teklif verilen cihazların tüm özellikleri detaylı olarak sağlanmalıdır. Aksi takdirde, detaylı olmayan gönderilen herhangi bir katalog, özellik defteri vs. ürünün reddedilmesine neden olabilir.</b>	All specifications of the provided items must be provided in details. As a result, any submitted catalogue with no clear specifications might lead for the rejection of the item.	يجب توضيح جميع مواصفات الأجهزة المقدمة بالتفصيل. نتيجة لذلك ، قد يؤدي أي كتالوج مقدم بدون مواصفات واضحة إلى رفض الجهاز
2	<b>Tedarikçi, sabit elektrik akımı gerektiren herhangi bir cihaz için bir UPS sağlamalıdır.</b>	The supplier has to provide a UPS for any device that requires constant electrical current	يجب على المورد توفير UPS لأي جهاز يتطلب تيارًا كهربائيًا ثابتًا
3	<b>Cihaz, sonuç okumaları, seçenekler ve kontrol için İngilizce dilini desteklemelidir.</b>	The Device must support English language for results readings, options and control.	يجب أن يدعم الجهاز اللغة الإنجليزية لقراءات النتائج والخيارات والتحكم.
4	<b>Tedarikçi cihazı teslim etmeli, kurmalı ve çalıştırmalıdır. Ayrıca tedarikçi, UIYV ekibine gerekli eğitimi vermekle yükümlüdür.</b>	The supplier must deliver, install and operate the device. Also, the supplier is obliged to provide the required training to UIYV team	يجب على المورد تسليم الجهاز وتركيبه وتشغيله. أيضًا ، يلتزم المورد بتوفير التدريب المطلوب لفريق UIYV
5	<b>Cihaz, teslim tarihinden itibaren beş iş günü içinde kurulmalı ve çalıştırılmalıdır. Bu nedenle, kurulumda gerçekleştirilen herhangi bir gecikme olursa, teslimatta bir gecikme olarak sayılacaktır.</b>	The device must be installed and operated within five working days from the delivery date. Therefore, any delay in installation will be considered a delay in delivery.	يجب تركيب الجهاز وتشغيله خلال خمسة أيام عمل من تاريخ التسليم. لذلك ، فإن أي تأخير في التركيب سيُعتبر تأخيرًا في التسليم.
6	<b>Cihaz, kullanıcı dışı herhangi bir hasar için en az iki yıl ücretsiz tamir garantisi edilmelidir. Ayrıca, tedarikçi, iki ay içinde iki onarım arızasından sonra cihazı masrafları tedarikçiye ait olmak üzere değiştirmelidir.</b>	The device must be guaranteed for at least two years free of charge for any non-user damage. Also, The supplier must replace the device on his own cost after two repair failures within two months.	يجب ضمان الجهاز لمدة عامين على الأقل مجانًا لأي ضرر غير مستخدم. أيضًا ، يجب على المورد استبدال الجهاز على نفقته الخاصة بعد فشل إصلاحه لمدة مرتين في غضون شهرين.
7	<b>Tedarikçi, UIYV talebi üzerine teslim tarihinden itibaren en az 5 yıl süreyle cihazın gerekli tüm yedek parça ve aksesuarlarını sağlamakla yükümlüdür.</b>	The supplier is responsible to provide all required spare parts and accessories of the device for at least 5 years from the delivery time upon UIYV request.	المورد مسؤول عن توفير جميع قطع الغيار والملحقات المطلوبة للجهاز لمدة 5 سنوات على الأقل من وقت التسليم بناءً على طلب UIYV.
8	<b>Yukarıda belirtilen yükümlülüklerin herhangi bir şekilde ihlali, tedarikçiyi düşük dereceli performansla maruz bırakacak ve buna göre mali cezalar uygulanacaktır.</b>	Any violation of the above-mentioned obligations will expose the supplier to low rated performance and financial penalties will apply accordingly.	أي انتهاك للالتزامات المذكورة أعلاه سيعرض المورد لأداء منخفض التصنيف وسيتم تطبيق غرامات مالية وفقًا لذلك.

No.	Cihaz Özellikleri Device Specifications مواصفات الجهاز	Uyuşursa (✓) işaretleyin Check (✓) if conforms تحقق ب (✓) في حال المطابقة
1	Battery-powered, external dual-chamber pacemaker, which can be used in conjunction with temporary pacemaker	
2	leads (including endocardial leads and transvenous implantable catheters) for temporary atrial, ventricular and AV sequential pacing in clinical settings.	
3	The connection is made directly or via a separate patient with 8 cables (4 spares) and adapter	
4	Six pacing modes available: DDD, DDO, VDD, VVI, VOO and VVT, as well as an atrial burst function.	
5	Temporary catheters, heart wires and leads with 2-mm plugs that can be connected directly	
6	Treatment of <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrhythmias and heart block</li> <li>• Symptomatic sinus bradycardia</li> <li>• Sick sinus syndrome</li> <li>• Pre-, intra- and postoperative pacing of patients with heart surgery</li> <li>• Termination of supraventricular tachyarrhythmias</li> <li>• Prophylactic pacing for prevention of arrhythmias</li> <li>• Emergency pacing</li> <li>• Checking the pacing thresholds</li> </ul>	
7	To be of Western European manufacture and have the CE mark	
8	The provider provides a maintenance and operation catalog	